

AI機械翻訳による多言語化ツール

キュレーションCMS「OpenMatome」「WordPress」などと連携

<http://openmatome.net/matome/>

京都フラワーリズム

AI機械翻訳による多言語化ツール

● 対応外国語は、

- ・ 英語（アメリカ、ヨーロッパ、東南アジアからのお客様）
- ・ 簡体字中国語（中国からのお客様）
- ・ 繁体字中国語（台湾からのお客様）
- ・ 韓国語（韓国からのお客様）

に対応し販路を大きく拡大します。

● 外国語版のページを自動翻訳・自動作成

- ・ 日本語版のページをもとに

4ヶ国語（英語・簡体字中国語・繁体字中国語・韓国語）にAI機械翻訳された外国語版ページが自動生成されます。

- ・ メリット

面倒な翻訳作業が軽減できます。

更新メンテナンス作業がフリーに。

オリジナルページの修正に伴う外国語ページのメンテナンスがとてもやっかいな作業です。

この修正作業から解放されます。

● さらに、ネイティブの元ページは日本語以外のページにも対応

- ・ 元ページが日本語だけでなく、例えば、日本語と韓国語のネイティブ元ページが混在していても機械翻訳されます。韓国語の元ページからも機械翻訳されたページが生成できます。

（4ヶ国語：英語・簡体字中国語・繁体字中国語・日本語（日本語ネイティブページがないとき））

● 機械翻訳には人工知能（AI）を利用

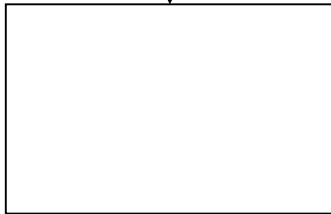
- ・ 機械翻訳にはディープラーニング（深層学習）を取り入れた人工知能（AI）を利用しています。時間とともに機械翻訳の質は向上していきます。

● 各種システムに連携対応

- ・ WordPress(CMS)
- ・ キュレーションCMS「OpenMatome」
- ・ 各種CMSに対応可能

自動翻訳による多言語化 元記事(日本語のみの場合)

元記事(日本語のみの場合)



日本語



英語



中国語(簡体)



中国語(繁体)

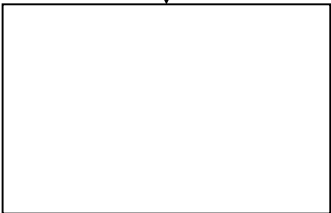


韓国語

各言語に自動翻訳して表示

自動翻訳による多言語化 元記事(韓国語のみの場合)

元記事(韓国語のみの場合)



各言語に自動翻訳して表示

自動翻訳による多言語化 複数の元記事がある場合1

元記事と、元記事をネイティブ翻訳(記事編集者が翻訳)した記事がある場合



日本語元記事



韓国語記事(ネイティブ翻訳)



英語

中国語(簡体)

中国語(繁体)

各言語に自動翻訳



韓国語

ネイティブ翻訳記事がある場合、自動翻訳をせず、各言語のネイティブ翻訳記事を表示

自動翻訳による多言語化 複数の元記事がある場合2

元記事と、元記事をネイティブ翻訳(記事編集者が翻訳)した記事がある場合



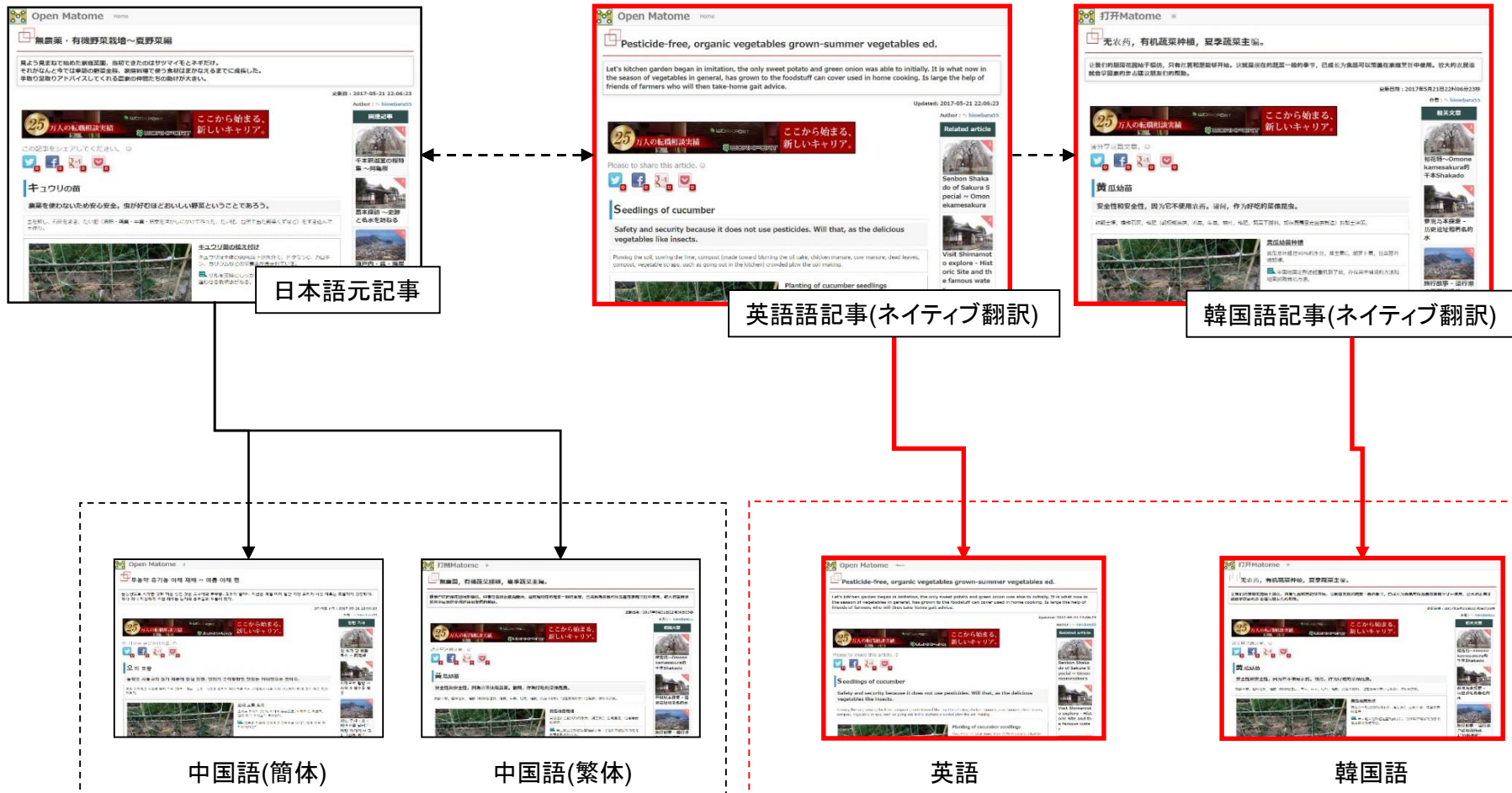
各言語に自動翻訳



ネイティブ翻訳記事がある場合、自動翻訳をせず、各言語のネイティブ翻訳記事を表示

自動翻訳による多言語化 複数の元記事がある場合3

元記事と、元記事をネイティブ翻訳(記事編集者が翻訳)した記事がある場合



ネイティブ翻訳記事がある場合、
自動翻訳をせず、
各言語のネイティブ翻訳記事を表示